



CENTRAL EURASIAN JOURNAL

DEPARTMENT OF CENTRAL EURASIAN STUDIES – INDIANA UNIVERSITY

SUMMER 2009



Welcome to the summer issue of *the Central Eurasian Journal*, written and edited by the students in the Department of Central Eurasian Studies at Indiana University, Bloomington. This newsletter is dedicated to target-language communication among students who study the languages taught on a regular basis in our department during the summer language workshop: Azeri, Hungarian, Kazakh, Mongolian, Pashto, Tajik, Turkmen, Uyghur, and Uzbek.

In the journal, students from various levels of the above-mentioned languages wrote short pieces in various genres in the languages they are studying. Instructors gave encouragement and guidance, but reviewed each piece for content only. Thus, this newsletter is an authentic representation of the language

ability of its contributors. We make no claim that minor imperfections in grammar, spelling, or syntax do not exist. We believe that *communication* is the essence of language learning and use, and in this aspect each contribution deserves praise.

We would like to thank all the students and instructors of the introductory and intermediate summer language courses who assisted in reviewing and collecting the contributions. The student contributors ought to be proud of their work shown in this issue.

We owe special thanks to Dr. Edward Lazzerini, Director of the Inner Asian and Uralic National Resource Center as well as the IAUNRC for providing the funding that made the summer Journal possible.

We would like to wish all our readers and workshop participants a relaxing summer.

Beatrix Burghardt
Language Program Coordinator
ceuslc@indiana.edu

Language	Page
Azerbaijani I	2
Azerbaijani II	3
Hungarian	4
Kazakh I	5
Mongolian	6
Pashto	7
Tajik II	8
Turkmen I	9
Uyghur I and II	10
Uzbek II	11

Avrasiya Gəzeti

Yay, 2009

İndiana Universiteti

Azərbaycan Dili I Birinci Sınıf

Müəllim: Shahyar Daneshgar

Gələn İl Universitetimdə

Müəllif: Martin (Söməz) Ziech

Mən Avqustun iyirmi ikisində universitetə gedirəm, və dərslərim Avqustun iyirmi dördündə başlayır. Universitetim Vaşinqtondadır. Vaşinqton ABŞın paytaxtıdır, və çox böyük və gözəldir. Amerika Universiteti Vaşinqtonun şimal-qərb rayonudur. Şimal-qərb rayonu lap böyükdür, və simirlikləri ora yerləşirlər. Mənim universitetimdə metro stansiyası var. Onun adı Tenleyton-AUdur. Mən gələn payız beş dərs oxuyuram. Onlar yeni Rusiya, almanca, astronomiya, və dünya siyasətindən ibarətdirlər. Beşinci dərsin nə olduğunu bilmirəm. Mən Avqustda rusca, Almaniyanın tarixi, və ABŞın siyasəti arasından arıyırəm. Mən həmçinin məsləhətçi ilə azərbaycanca oxuyuram. Məsləhətçi və azərbaycanlı dostlarım arasında çox azərbaycanca öyrənirəm. Mən yataxanada yaşayırəm. Mənim otağım kiçikdir, amma rahatdır. Fərslərim lap ağırdır. Xörəyimi bişirirəm, çünki universitetin xörəyi pisdır. Mən Vaşinqtonda məşinsızam, amma o problem deyil—onun çoxlu qatarları, metroları, avtobusları, və taksisi var.

CNN Verilişi

Müəllif: Danielle (Aydan) Miller

Dünən axşam mən CNN verilişinə Amerikadakı zəncilər haqqında baxdım. Bu verilişin ilk yarısı telebelerin səfərini Nu-Yorkdan Afrikaya göstərdi. Afrikaya tələbər, çatan kimi mən ağlamağa başladım, çünki mən bir neçə dostlarla keçən yay Cənubi Afrikaya getdim. Mən Cənub Afrikaya darıxıram. Tələbələrin səfəri müxtəlif kəndlərdən və yerlərdən ibarət idi. Onlar Mannenburg kəndinə çatan kimi gözlərim sevinclə parıldadı. Mənə görə, kəndin adamları hamıdan maraqlıraqdırlar! Adamlar lap kasıb olduğu üçün çox zəif və xəstədirlər. Səhərdən gecəyədək, bu adamlar kömək üçün çağırırlar. Amma onlar ümidvardırlar. Bütün ürəkdən inanan, daha bir günə dözər. Məncə, fəlakətin axırı gələcək. Çoxlu ölkələr bu adamlara yardım verirlər. çünki biz onların ağrısını başa düşürük. İrandaki nümayişlər kimi bu CNN verilişi əsil mahiyyəti göstərdi.

Orta Asiyada Ətraf Mühit Problemləri

Müəllifi: David Baylis

Məncə bizim dünyamızın ətraf mühit problemləri çox mühümdür. Biz bu ətraf mühit problemlərini həll etmək üçün birgə çalışmalıyıq. Hamı adamlar planetimizin sağlığı üçün təbliğ etməlidirlər. Orta Asiyada bu fikir Mütləq çox doğrudur. Məsələn, keçən il tezəsim üçün ətraf mühit siyasətləri və təbiət elmləri haqqında yazdım. Məsələn, 1960-cı ildən indiyə qədər Aral Dənizi kiçikraq, duzluraq, və zəhərli oluşdur. Aral Dənizinin məsələsini həll etmək üçün, Orta Asiya ölkələrinin rəhbərləri enerji və ətraf mühit razılaşmaları müəyyən etməyə davam etməlidirlər.

SİZİ TƏBRİK EDİRİK!

Azərbaycan dili kursunun tələbələri



Professor Denis Sinor

Bizim I.U-də oxumaq üçün kimə minnətdarlıq edəsünüz?
2009-cü ilin uşağında, SWSEEL-də işləyən istedadlı və əyləncəli insanların bolluğu vardır. Onlar təşkilatçılar və ya müəllimlər olsun, biz onların peşə sahə etdiyini ayaq gürükdük.
Bunun əksinə bu gün bir çox mehriban və mənəvi insan səhnənin arxasında sakitcə dayanır.
İlk zamanlar isə, o, bəşir rəu oynaıyırdı. Macarıstanda 1916-cı ildə dınuaya gəlmişdi. Bu gün, 93 yaşında var. Avro-Asiyanın birinci ciddi ixtisaslı alimi professor Denis Saynor Kembriç Universitetində işlədi.

O, 1961-ci ildə İndianaya gəldi, burada professor oldu. O, burada yalnız qısa zaman keçirməyi fikirləşirdi. Amerikaya gələndə, o Avro-Asiyanın tədrisinin vəziyyətini tezliklə anladı. O, belə bir nəticəyə gəldi ki İndiana Universitetində, Avro-Asiyanın tədrisi çox vacibdir və onun yaradıcılığı oldu.

Prof. Saynor Blumingtona vuruldu, və 47 il ərzində nəslin tədqiqatçılarına biliklərini ötürməyə çalışdı.

O, qərara gəldi ki, Rusiya ilə bəzi Avro-Asiyadan alimlər olmasa burada inkişaf olmaz. Ona görə, prof. Saynor müxtəlif müxtəssisləri yığmaq üçün bura dəvət etdi və uyanı yol açıldı. Bu yığmaq işi indi davam edir.

Çünki müxtəlif professorlar tədris etdikləri ölkələrə səfərlər edirlər. Amma, professor Saynor yalnız Yəqanıstandan, Sibirə qədər, Monqolustana, Pakistana, və Çinə qədər səfər etmədi, hətta 88 yaşında Arktikanı gürüdü!

Bizə, professorun həyatı çox maraqlı və zəngindir. O, bizim səni müxtəməzdür. Mən onun xüsusi uşağından zövq alıram və bu gün bizim tələbələrımızın adından ona hörmət və minnətdarlıq etməyə istəyirik.

SWSEEL 2009

Vafa Yunusova, müəllimə

Még nem voltam Magyarországon, de akarok oda menni. Látok az országtérképen sok kellemes helyet. Utálok repülni. Ezért talán csónakban megyek. Először megyek a Balatontóba. Nagyszerű táj, és lehet biciklizni. Közel van Veszprém. Ott van egy régi vár. Veszprémből lehet menni Budapestre. Nagyon akarok oda menni. Ez egy (talán tényleg kettő) hatalmas város. Sok csinálni Budapesten. Magyarórán látjuk a Lanchid, a Budai várt, a Hősökterét, a Szobor Parkot, és az Országházat. Éjjel sok fény van, és csodálatos panorámát lát. Néhány oroszán van a Lánchíden, de nincsenek nyelvek! A forradalom alatt volt sok híres ember Budapesten. Például 1848-ban írja Petőfi Sándor a Nemzeti Dalt. Azután megyek Budapestről Debrecenbe. Jól ismerjük Debrecent. Itt van a Nagytemplom, és ezért a város a "Kalvinistai Róma." A debreceni egyetem is van itt. Talán találkozom a diákok a könyvből. Azután lesz a Duna és az Alföld. Itt nem ihatom a bort, hanem a palinkát. Közel van a puszták. Talán van idő, és lehet látni a pusztát. (Scott Ledbetter)

Magyarország egy ország Közép-Európában. Nyugatról Ausztria és Szlovénia, délről Horvátország és Szerbia, keletről Románia és Ukrajna, északra pedig Szlovákia határolja. Körülbelül tíz millió ember él Magyarországon, és körülbelül kettő és fél millió ember él Budapesten és a környéken. Budapest a főváros. Magyarországon még nyolc város több mint százezer ember (beleértve Miskolc, Szeged, Pécs, Győr, Nyíregyháza, Székesfehérvár, és Kecskemét), de csak Debrecen több mint kétszázezer. A legtöbb ember Magyarországon beszél magyarul, és a legtöbb ember római katolikus. Majdnem húsz százalék protestáns van.

Magyarországon nincs tengerpart, de sok szép víztömeg, például a Duna, a Tisza, és a Balaton-tó. A Duna folyik az északi határon, és a Közép-Magyarországon. A Tisza folyik a kelet-Magyarországon. A Balaton található a Nyugat-Magyarországon. Sok turista, mind magyar mind külföldi, utazik a Balatonra. A vendégek gyakran úsznak a tóban, vagy vitorláznak. Egy nagy turistacél a Dunakanyar is. Ez a vidék Esztergom és Szentendre között van. Esztergom, Szentendre, és Visegrád festői városok.

Keleten a Duna található az Alföld. Ez a hatalmas sztyeppevidék. Ott van a híres puszták, és a magyar szürke marhák. Ebből a vidékből jön sok finom palinka. Nyugaton a Duna a Dunántúl van. Mind a Dunántúlon mind az Alföldön szép városok vannak. Debrecen – más néven „a kálvinista Róma” – a Hortobágy Nemzeti Park mellett található. Debrecenben van a kálvinista Nagytemplom és a Debreceni Nyári Egyetem is. Az Egyetemen tanulja sok érdekes ember a magyar nyelvet. Pécs a Dél-Dunántúlon van. Ebben a városban van néhány épület a török hódoltságából. Pannónhalmán van az Pannónhalmi Bencés Főapátság és a Bencés Gimnázium. A Északkelet-Magyarországon van kettő híres borvidék: Eger és Tokaj. Eger csinál egy erős vörösbort, és Tokaj csinálja a világhíres Tokaji aszt – „a borok királya, a királyok hora.” Budesten is sok híres épület van. Pesten van a Hősök ter és a neogótikus Országház. Budán van a hatalmas Budai vár, a Gellért-hegy, és a (leginkább neogótikus) Mátyás-templom. (Nick Sveholm)

Magyarország nagyon érdekes, különösen a magyar történelem. Magyarországon emberek sok, kulturális dologot mindenütt látják. A turisták is sok választók Magyarországon. Ők városokba és vidékre utaznak. Nyugati Magyarországon szép városok vannak. Például Székesfehérváron és Veszprémben királyi temetők vannak. Mindkettő kicsi, de szép városközpontok vannak és sok régi történelem. Székesfehérváron a római várfal a városközpont mellet a sár az Istvánni van.

Keleti Magyarországon Debrecenben van és a Tisza folyón van. Sok diák Debrecen tanul. Az egyetemre mennek. Nagyon jó magyar egyetem és nyelv iskola van ott. Külföldi és magyar diákok Debrecenben laknak. Deli Magyarországon Pécs található. Pécsen sok római romok és török és osztrák építészet van. Nagyon régi és szép város. A főter Pécsen nagyon érdekes. A Gazi kasim mecset a teren található. 2010-en Pécs az európai kulturális főváros lesz.

Északi Magyarországon Eger található. Eger a híres bor város. Sok turista Egerbe megy minden évben. Híres Eger vörösbort isznak. Egerben thermalfürdő és a régi várfal van. Végül Budapest a legnagyobb magyar város. Budapesten központi Magyarországon található. Ez a főváros. Mégközelítőleg két millió ember Budapesten lakik. Budapest fantasztikus város. Este a Duna mellett sétálnak az emberek, nagyon, nagyon szép. Budapesten van híres operaház is, a nemzeti muzeum, a halász bastya, a híres zsinagoga, a hősök ter, sok finom étel, és sok több.

A vidék is Magyarországon gyönyörű. A Dunakanyarban szép hegy és kicsi városok vannak. Érdekes az Alföld is. Az Alföld központi keleti Magyarországon van. Gyűlés alföldben volt. Alföldi barackpalinka nagyon jó. Magyarország történelem ország. Még római, török, magyar és kommunista épületek Magyarországon vannak. Ők emlékeztetők magyar történelem vannak. (Kathryn Julian)

Sok csinálnivaló és látnivaló van Budapesten. Először, lehet látni a Mátyás Templomot. A Mátyás Templom nagyon szép és nagy templom. A nyolcszáz éves templom nagyon érdekes épület. Két magyar király volt a templomban mikor az emberek letesnek a csúcokot a családfora. A Falok a templomban nagyon szépek és színesek. Két híres festő – Lotz Karoly és Székely Bertalan – festi őket. Neha lehet hallni egy koncertet a templomban.

Második, lehet meglátogatni a Nemzeti Galériát. Sok régi és új kép van a muzeumban. Lotz Karoly, ki fest templomban, is betesz sok képet a Galériába. Lotz fest alkot embereket. Munkácsy Mihály is van a muzeumban. O szereti festni a szép képeket vidéken. Ferenczy Karoly, Szinyei Pal és Székely Bertalan is vannak a Galériában.

Harmadik, lehet uszni a thermal fürdőben. Gellert nagyon híres fürdő Budapesten. Uszol meleg vízben. A Gellertben, nem elfoglalt és ideges vagy, hanem boldog. Király is van Budapesten, pedig híres van. A torok épület nagyon szép és történelmi.

Negyedik, lehet meglátogatni a Szechenyi Lánchidat. Setalsz szemben a Dunat. Szechenyi Lánchid és a Halászbastya közel van. A Halászbastya régi épület, hol látod a vasost. A Halászbastya és a Var Hegy közel van. A Varban Magyar Nemzeti Galeria, Budapesti Történelem Muzeum és Szechenyi Nemzeti Könyvtár van. Kell látni mindent! (Jenna Makowski)

Magyarország található a központban Európában – Ausztria és Románia között. A főváros Budapest. Kettő folyó megy a ország között: a Duna és a Tisza. A folyók találkoznak dél Magyarországon. A térképen csinálnak egy nagy ípszilont. Magyarország egy nagyon szép ország. Itt vannak hegyek, erdők, fák, fűk, virágok és tók a vidéken.

A főváros, Budapest, nagyon nagy, elfoglalt és elegáns. Sok hely Budapesten nagyon gyönyörű és régi. Sok híres is. Még nem voltam Budapesten, de természetesen akarok utazni Budapestre. Nagyon szeretek látni néhány helyet. Szeretek látni a Gellert hegyet és a citadellát. Talán látom városot helyről. A Margit-sziget is szép – itt vannak kertek és lehet sétálgatni. Még Budapesten, bemegyek a szobaparkba, hol van negyvenkettő kommunista szobor. Itt van egy Marx, egy Lenin, és néhány szobor hősök térből.

Budapestről elmegyek észak Dunakanyar régióba. Itt van kellemes hely – van vidék és sok regiváros. Egy régi város Budapest mellett északon Visegrád. Visegrádon van kettő vár és egy palota. A fellegrád és a király palota nagyon szépek. A Budapestről nyugat, a Duna után Dunatúl régió van. A Dunatúl van egy tó a Balaton. A Balaton egy nagyon nagy tó és a tó mellett sok szálloda van. Néhány város a tó mellett van siofok, keszihely és Balatonfüred. Touristák és külföldi jönnek Balaton régióba gyakran. Szeretek látni az Alföld régiót. Lakom Texasban és gondolom imádom a hortobágyot! Itt van a puszták. És a hortobágyon érdekes állatok vannak. Itt vannak mangalicák és a szarekmarha egy Magyar marha. Talán látok egy csikót – a csikók a hortobágyon felállnak és mennek lóron! (Clovis Long)

Leone Musgrave

Introductory Kazakh

Қозы жасынан қой жасына

Алты апта бұрын мен қой және жылқының айырмашылығын білмедім. Алты апта бұрын Блумингтонда төрт студент қазақтар бойынша қозы жаста болды. Біз Сикамор ғимаратының 0006 қабатында кездестік. Мұғаліміміз бізге отбасы мүшелерінің аттарын үйрете бастады. Содан кейін мен басқа студенттермен бірге киімнің де заттардың да, сыныптың да, сандардың да, дененің де, түстің де, мамандықтың да, аптаның да аттарын үйрендім. Біз тағы жеті септік, үш шақты және ескі қазақ өлең «Фристайло» үйрендік. Біз қазақша аттар туралы оқыдық және Абай, Ыбырай, Уалихановпен таныстық. Одан басқа кімге қойдың қандай мүшесін ұстау және манти қалай пісіру, шай қою туралы үйрендік. Біз өте еңбекқор студентпіз. Жалқау студент жоқ. Бізде сабақ сағат сегіз жарымнан он екі жарымға дейін. Кешке біз дәрістерге барамыз немесе кино көреміз. Қазір менің сыныбым салыстырмалы сөздер үйреніп жатыр, және келесі аптада бізге есімше үйрену керек. Біз 0006 сыныптан ақылдырақ болып шығамыз. Сегізінші аптада біз қазақша қой жаста боламыз.



Mongolian page

Introductory Mongolian, Summer 2009



Нутаг

Би Монголын тал нутгийг их гоё гэж сонссон. Гадаадад амьдардаг монгол хүмүүс үргэлж түүний тухай ярьдаг. Мэдээж бүгдээрээ нутагтаа хайртай. Бид нар аав ээж хоёрынхоо гарыг шиг танил орчноо санадаг. Харин миний хувьд Монголын тал нутаг онцгой. Би “Монголын тал нутаг” шиг монгол дуу нэгийг сонсвол, би тэр цэнгэг агаар, тэр хөх тэнгэрээр хол аялсан хүнтэй адилхан болно. Би бас нутагтаа буцаж очмоор байна. Энэ дуу Монголыг “үндсэрхэг” эсвэл “хувьсгалт” гэж хэлэхгүй, гэвч дуулагч энэ газрын сайхан сэтгэлтэй хүмүүс, цэнгэг агаар, бас амьдралд хайртай. Би “Намайг гэрлүүгээ хамт авч явахгүй юу” гэж тэднээс гуйх гэсэн юм. Би өдөр бүр төрж өссөн тосгоныхоо ой мод, цэвэрхэн агаар, бас үнэнч хүмүүсийг санадаг.

Eric Schluessel (Эрдэнэ)

Аляскагийн Дэнали Байгалийн Үндэсний Парк

Миний бодлоор, Аляска муж дэлхийн хамгийн сонирхолтой газар. Гэвч, энэ их том сэдэв, тийм учраас би энд зөвхөн Аляскагийн Дэнали Байгалийн Үндэсний Паркийн тухай бичнэ. Дэнали парк Аляска мужийн төв хэсэгт байдаг. Би 2002 оны зун Аляскагийн Байгалийн Түүхийн Холбоонд ажилласан. Би Дэнали паркийн номын дэлгүүрт номын худалдагч хийсэн. Би Дэнали паркийн ажилчдын байранд амьдарсан. Энэ байр Дэнали паркийн газар. Дэнали паркт Хойд Америкийн хамгийн өндөр уул байдаг. Энэ уулыг Дэнали гэдэг, бас Мак-кинли уул ч гэдэг. Мак-кинли уул их гоё, гэвч хүмүүс хааяа түүнийг хардаг, яагаад гэвэл уулан дээр дандаа их үүлтэй байдаг. Би гурван сар Дэнали паркт байхдаа, зөвхөн гурав дөрвөн удаа Мак-кинли уулыг харсан. Гэвч, түүний эргэн тойрон том, гоё ой мод байдаг. Дэнали паркийн ойн зам их сайн байна. Тэнд явган явах сонирхолтой. Дэнали парк олон бөглүү газартай, тэнд ер нь хүн байхгүй. Дэнали паркт зуны цаг агаар их сайхан байна. Зунд, олон жуулчин тэнд очдог. Жил бүр, тавдугаар сараас есдүгээр сар хүртэл таван зуун мянга орчим жуулчин очдог. Гэвч, Аляскагийн төв хэсэгт, өвөл маш их хүйтэн. Жил бүр, аравдугаар сараас дөрөвдүгээр сар хүртэл зөвхөн гурав дөрвөн мянган жуулчин очдог. Өвлийн жуулчид ер нь ноход хөллөсөн чаргатай явдаг. Дэнали паркт сонирхолтой олон амьтад байдаг. Би гризли баавгайд хамгийн дуртай, гэвч тэнд хандгай, аргаль, бас цаа буга байдаг.

Michael P. Evans (Онон)

Онъого таацгаая! (Let's guess a riddle)

Зургаан оюутан эгнээнд зогсож байна. Тэд нарыг Алтай, Энхжаргал, Эрдэнэ, Мандуул, Мөнх-Эрдэнэ Онон гэдэг. Алтай хөх цамцтай, ногоон өмдтэй. Энхжаргал цэнхэр цамцтай, хөх юбкайтай байна. Эрдэнэ улаан цамцтай, ногоон өмдтэй. Мандуул ногоон цамцтай, хөх өмдтэй. Мөнх-Эрдэнэ хөх цамцтай, цагаан өмдтэй. Онон улаан цамцтай, цагаан өмдтэй. Мөнх-Эрдэнэ дөрөвдүгээр хүн. Онон Мөнх-Эрдэнийн хажууд зогсоогүй байна. Эрдэнэ бас Алтай цагаан

өмдтэй хүний хажууд зогсож байна. Мандуул цагаан өмдтэй хүний хажууд зогсоогүй байна. Алтай хоёр улаан цамцтай хүний хооронд зогсож байна. Энхжаргал хаана зогсож байна вэ?

Susan Powel (Энхжаргал)

Би юу вэ?

1. Би жимс, гэвч та намайг идэж болохгүй.
Би дандаа сууж байдаг, бас заримдаа би их удаан.
Би юу вэ? (Алим компьютер)
2. Би нүүртэй, гартай. Би таны асуултанд хариулж чадна.
Хүн бүр намайг үзэж байна. Би юу вэ? (цаг)
3. Би амттай бас таныг өвчтэй болгодог. Би органик бас хор. Би аз жаргалтай цаг хийдэг, гэвч энэ цагийг би санадаггүй. Би юу вэ? (Шар айраг)

Riddles by Mathew Price (Мандуул)

Хамгийн сонирхолтой газар

Орос улсын Уулын Алтай мужийн хамгийн сонирхолтой газар Кайсын тосгон. Кайсын их гоё. Тэр уулын хөндийд байдаг. Уулан дээр цас хэзээ ч хайлдаггүй. Том ой мод байдаг. Ой модонд их мөөг жимс байдаг. Гоё хүйтэн гол байдаг. Голын дотор их загас байдаг. Голын ус их ариун байдаг. Кайсыны хүмүүс олон адуутай, үхэртэй, бас хоньтой.

Манай гэр бүл нэг зун Кайсынд амьдарсан. Гэр бүрийн хаалга дорно зүг рүү хардаг. Бид уулан дээр явган аялал хийх дуртай байсан. Нэг өдөр манай эхнэр бидний бохир заваан хувцсыг рашаанд угаасан. Тэгээд би амьгүй (үхсэн) үхэр олсон. Тэгээд нэг хүн ирсэн. Тэр манай хувцсыг харсан. Тэр их уур хилэнтэй болсон. “Сүнс зайлна” гэж тэр бидэнд хэлсэн. “Рашаан хатна” гэж тэр бидэнд бас хэлсэн. Тэгээд тэр үхрийн тухай асуусан. Би үхрийг түүнд харуулсан. Тэр үхсэн үхрийн хажууд зулзагатай эм баавгайн мөр харсан. Бас тэр манай эхнэр охин хоёрын мөрийг харсан. Тэгээд тэр их айсан гэж хэлсэн. Тэгээд тэр бидэнд их сайхан бас хүндэтгэлтэй болсон. Дараа нь гурван өдрийн турш бороо орсон.

George Wood (Алтай)

Чингис хааны онгон

Чингис хааны онгон миний хамгийн сонирхолтой газар. Чингис хааны онгон хятадын Өвөр Монголд байдаг. Би хоёр мянга хоёр оны зун багштайаа бас ангийнхантайгаа Өвөр Монголд очсон. Бид нар тэр үдээс өмнө Чингис хааны онгонд очиж үзсэн. Чингис хааны онгон их том бас гоё ордонтой адилхан. Тэнд гурван гэр байдаг. Хамгийн том гэр хоёр бага гэрийн хооронд байдаг. Гэр хөх дэвэр, цагаан ханатай. Гэрийн дотор Монголын түүхийн олон зураг байдаг. Чингис хааны онгоны өмнө том талбай дээр Чингис хааны хөшөө байдаг. Тэнд Монгол түүх соёлын музей байдаг. Бид нар гэр зоогийн газарт монгол хоол идсэн. Би чанасан хонины мах бас айрагт дуртай. Гэвч би хонины нүд идэж зориглоогүй. Тийм учраас та хонины нүд идэж үзээрэй. Бид нар монгол дуу сонсож, монгол бүжиг үзсэн. Надад Чингис хааны онгон их таалагдсан.

Wei-chieh Tsai (Мөнх-Эрдэнэ)

ولي زه پښتو زده كوم؟

زه په لومړي كورس كښي محصله يم او
ډېر زيات كوښښ كوم. زه د پښتو ژبه زده كوم خكه
چې زه امريكايي نړيواله ژورناليسټه يم. زه غواړم د
افغانستان او پاکستان په هكله زده كړه وكړم. پښتانه
زما دپاره ډېر جالب دي او زه غواړم ددوی
موسيقي، تمدن او ادبيات زده كړم.
اوس په افغانستان كښي جگړه ده.
امريكايان ددې هېواد خلك ښه نه پېژني. زه غواړم
ددوی له ښځو، ماشومانو او هونيارو محصلانو
سره خبرې اترې وكړم. دوی ډېر تكړه خلك دي.
انشالله زه به كابل ته خم!

Courtney Body (ليلا)،
Introductory Pashto.

په يوه گل نه پسرلی كېږي

له باران څخه گلونه گټه اخلي. دا باران په
يوه ورځ كښي دى، باران په پسرلی كښي د ټولو
ورځو دپاره نه دى. له باران سره په پسرلي كښي
لرلر گلونه كېږي. دا كار په يوه ورځ كښي كېږي،
دا كار د ټولو ورځو دپاره نه دى.
د يوې ورځي كار د اوږد ژوند د پاره گټه
نه راوړي. د كسانو دپاره كار كول ډېر زيات گټي
راوړي. ټول كسان چې ډېر زيات گټه كوي، ښه
كارگران دي. اما هغه كسان چې كار نه كوي، ډېر
زيات تكليفونه لري.
لرلر كار لرلر گټه راوړي اما ډېر زيات
كار ډېر زيات گټي راوړي.

Daniel K. Shirey (دانيال)،
Introductory Pashto.

امريكا او مركزي آسيا

په امريكا كښي ډېر زيات كسان فكر كوي
چې په مركزي آسيا كښي ښكلي شيان نشته. دوی په
تلويزيون او فلمونو كښي مركزي آسيا نه گوري يا
يوآزي بد شيان گوري، نو ځكه مركزي آسيا د
امريكايانو خوښه نه ده. زه غواړم چې امريكايان د
مركزي آسيا له كلتورونو يا تمدنونو سره، يعنې
ددې د هنر، موسيقي او نورو شيانو سره مينه ولري.

په افغانستان كښي ډېر زيات قسم د موسيقي
آلي شته. مثلاً دايره، رباب، ار موډيه او نور دي. دغې
آلي د افغانستان د خلكو خوښ دي. د افغانی او
پاکستاني سندرې غاړو موسيقي په ټوله دنيا كښي
مشهوره ده. له موسيقي نه پرته افغانستان، پاکستان
او د مركزي آسيا نور هېوادونه ډېر ښكلي او په زړه
پورې تمدن هم لري. دغه تمدن ډېر تاريخي دى.
مثلاً په هرات كښي شني كاشي خښتې جوړېږي. د
طالبانو په وخت كښي دغه هنرونه تر خطر لاندې وو.
اما اوس ښه دى.
په تاريخ كښي مركزي آسيا ډېره مهمه وه،
دا اوس هم مهمه ده، اما مونږ په امريكا كښي په دې
ښه بلد نه يو.

نن په پاکستان او افغانستان كښي د طالبانو
مشكل شته. په ازبکستان، تركمنستان او نورو
هېوادونو كښي اقتصادي، سياسي او د چاپېريال
مشكلات دي. اما په دغه هېوادونو كښي ښه خلك
ژوند كوي.

په دغه هېوادونو كښي ښكلي خايونه هم
شته. زه غواړم چې په مركزي آسيا كښي سوله او
نېكمرغي وي.

Miriam J. Woods (مريم)،
Introductory Pashto.

روپي روپي راوړي

زه په يوه كوچني آپارتمان كښي ژوند كوم.
زه موټر او بايسكل نه لرم، يوآزي يو زور خر لرم.
زما كورنۍ پيسې نه لري اما زما ملگري ډېر زيات
افغانې پيسې لري. دوی زما ډېر ښه ملگري دي او
دوی ماته پيسې راكوي. زه خپلي پيسې په ښار كښي
اخلم او زه ښه تجارت كوم.

زه له خپل كور څخه ليرې ژوند كوم. نن
زه له خپلي لارې سره خپل كور ته خم او زما خر د
لارې په شا كښي دى. ما په دوه لكه افغانی خپله
لارې ولخيسته. زما لارې له ډيزل سره كار كوي او
زما خر په وينو سره كار كوي. زه اوس كولاى شم
چې دوهم ځله واده وكړم، ځكه چې روپي روپي پيدا
كوي.

Matt Ryan (اجمل)،
Introductory Pashto.

ҶАШНҶОҶИ ТОҶИКӢ

Иди Раҳмон дар Тоҷикистон (Rahmon's Day)

Tyson Sandberg, Intermediate Tajiki

Ба назари ман, вақте идҳои Тоҷикистонро дар дарс меомӯхтем, як ид камӣ дошт. Бино бар ин, як иди миллии нав барои кишвари Тоҷикистон пишниход мекунам. Ин иди нав сабру қуввати одамони Тоҷикистонро инъикос мекард ва ҳам ҳолати хуби демократияи кишвар ёдовар мешуд. Сокинони ҳар шаҳр барои ин иди махсус дар нисфирӯз то бегоҳ ба парад ва ҷамъ шудан дар боғу паркҳо он таҷлил мекарданд. Дар он вақт бо ҳам ғизо меҳӯрданд, меҳрубонӣ ва дӯстиро ҳаловат мебарданд. Ва вақте ки сиёҳии шаб тамоми шаҳрҳоро пӯшида кард, як намоиши феерворкҳоро нишон медоданд, то ҳама рангҳои миллиро дар осмон бинанд. Дар Амрико ин ид номи Рӯзи Раисҳоро дорад ва мо метавонем бештар дар барои раҳбари хуби мо фикр кунем. Вале, ба фикрам, ин ном барои ин ид дар Тоҷикистон рост ва кофӣ нест. То ҳоло Тоҷикистон фақат як раис дошта, ва ин мард ҷанд бор интиҳоб шуда аст. Чунки ӯ хеле маъруф ва мисли падари ин кишвар аст, шояд номи бештар барои ин ид - Рӯзи Раҳмон бошад. Имкон дорад, ки тавонем дар оянда дар рӯзи 5-уми октябр (рӯзи таваллуди Раҳмон) тамоми бачаҳои Тоҷикистонро бо либоси монанди раис бинем ва седои мардум дар сар то сари кишвар ба гуфтани Рӯзи Раҳмон Муборакро шунавем.

Шукр, Худоё (Thanksgiving Day)

Elise Anderson, Intermediate Tajiki

Аз ҳама идҳои амрикоӣ, ман Рӯзи Шукргузориро хеле дӯст медорам. Манбаъи ин ид дар як суннати одамоне, ки дар асри ҳаждаҳ аз Аврупо ба Амрико фирор карданд, ёфта мешавад. Соли аввалинаш дар Амрико мушкilotи зиёд ба онҳо оварданд: масалан, онҳо хӯрок надоштанд ва бисёр одам аз бемории ҷиддӣ даргузаштанд. Одамоне, ки аз Аврупо ба Амрико кӯчиданд, ин идро ҷашн гирифтанд, зеро ки онҳо барои зиндагиашон ба Худо шукр гуфтан мехостанд. Дар замони ҳозира, дар Амрико, Рӯзи Шукргузорӣ ҳар чорум панҷшанбеи моҳи ноябр ҷашн гирифта мешавад. Бисёр одам барои Рӯзи Шукргузорӣ сафар мекунанд ва аз оилашон хабар мегиранд. Ин ид ҳам бисёр урфу одатҳо ва ҳам бисёр рамз дорад. Масалан, барои ин ид амрикоӣён хӯрокҳои тирамоҳӣ пухта меҳӯранд: масалан, марғи марҷон, меваи хурд ва ширинӣ.

Ҷашни Браиани Кабир (Brian the Great's Day)

Brian Cwiek, Intermediate Tajiki

Ҷашнҳои мардуми мухталифи ҷаҳон аллакай гуногуну рангоранг мебошанд, аммо дар миёни онҳо ман наметавонам як иди хеле аҷиб ёбам. Рӯзе ман мехоҳам президенти кишвари хурд шавам, зеро тавасути ин роҳ ман метавонам барои мардуми кишварам ин ҷашнро қабул кунам. Ин ҷашн чист, ки ман мехоҳам дар оянда ихтироъ кунам? Ин рӯзи таваллуди ман аст, яъне рӯзи сеюми моҳи Январ. Ба назари ман, ман ба мисли президентҳои ҷумҳуриятҳои Осиеи Марказӣ муҳим ҳастам ва ба ин сабаб рӯзи таваллуди ман шояд рӯзи ҷашни калони милли ба шумор равад. Пеш аз ин ҷашн, ҳар одам бояд як акси нави манро аз дӯкони давлатӣ меҳаранд ва дар рӯзҳои ҷашн одамоне бояд ин аксро дар пештоқи хонашон часпонанд. Ман тасаввур мекунам, ки барои муддати як ҳафта дар атрофи ин рӯз бонкҳою мактабҳою корхонаҳо кор намекунанд ва ҳар рӯз дар сахар мардум барои суруд хондану шеър хондан дар маркази шаҳрҳо ҷамъ мешаванд. Шабона давлати кишварам зиёфати калон медиҳаду мардум аз ин лаззат мебаранд. Афсӯс, ман бояд ҳоло кишваре, ки ба ӯ президенти ноб лозим аст, ёвам. То он рӯз ман ҷашнҳои оддӣ таҷлил мекунам.



Indianada türkmen dili okadylýar

Bu Türkmenistanyň kartasy. Türkmenistan Merkezi Aziýada ýerleşýär. Türkmenistanyň territoriýasynyň segsen göterimini Aziýanyň iň uly çölleriniň biri bolan Garagum çöli tutýar, galan bölegini bolsa daglar, derýalar, köller, oazisler tutýar. Türkmenistanyň günortasynda Kopetdag daglary bar. Türkmenistanyň birnäçe derýalary bar: Amyderýa, Murgap derýasy, Tejen derýasy, Etrek derýasy we Garagum derýasy. Amyderýa-Jeyhun derýasy Merkezi Aziýanyň iň uly derýasydyr. Türkmenistanyň günbatarynda Kaspi deňzi (Hazar deňzi) bar. Türkmenistan demirgazykda Gazagystan, demirgazyk-gündogarda Özbegistan, günortada Owganystan we Eýran bilen serhetdeş. Onuň paýtagty Aşgabat. Türkmenistanda baş welaýat bar: Balkan welaýaty, Daşoguz welaýaty, Lebap welaýaty, Mary welaýaty we Ahal welaýaty.

Bu Wepa. Ol Balkan welaýatynda ýaşaýar. Ol Balkanabat şäherinde ýaşaýar. Balkanabat şäheri Balkan welaýatynyň merkezi. Wepa 2008-nji ýylda Amerikanyň Birleşen Ştatlaryna geldi. Ol meniň öýümde ýaşady. Onuň ene dili türkmen dili. Ol iňlis dilini öwrenýär. Ol şu taýda 5 aýlap okady. Ol meniň orta mekdebimde okady.

Meniň adym Amanda, familiýam Peterson. Men häzir türkmen dilini öwrenýärin. Şu tomusda men Indiana uniwersitetinde okaýaryn. Meniň mugallymamyň ady Ejegyz. Ol türkmen. Ol Aşgabatda ýaşaýar. Ol şu tomusda Aşgabatdan Bloomingtona geldi. Ejegyz Indiana uniwersitetinde 1994-nji ýyldan bäri türkmen dilini okadýar. Men basym Louisiana ştatyna giderin. Men ol ýerde uniwersitetde okaryn.

Jeýhun bilen Bahry-Hazar arasy,	Between the Jeyhun and the Khazar Sea,
Çöl üstünden öwser ýeli türkmeniň!	Over the desert blows the breeze of the Turkmen!
Gül gunçasý, gara gözüm garasy	Its rosebud is the pupil of my black eye,
Gara dagdan iner sili türkmeniň!	From the black mountain descends the river of the Turkmen!

UZBEK PAGE

Ўзбекистонда 1937-1938 йиллардаги “Қатта қатағон”

Барча совет республикаларида бўлганидек, Ўзбекистонда 1937-1938 йилларда 41,000 дан кўпроқ киши Сталиннинг ҳокимияти томонидан ҳибсга олинган, шулардан 6,920 киши отиб ташланган. Минглаб кишилар ҳам меҳнат-тузатув лагери (ГУЛАГ) га юборилган ва узоқ юртларга сургун қилинган. Бу қатағон қурбонлари “аксилинқилобчилар,” “советларга қарши кучлар,” “буржуа миллатчилари” ва “собик қулоқлар” бўлишда айбланган эдилар. Лекин, улар аслида ким эди?

Кўп давлат арбоблари, зиёлилар, олимлар ва ёзувчилар ишдан олинган ва қатағон қилинган. Масалан Ўзбекистоннинг энг юқори раҳбарларидан бири Файзулла Хўжаев қатағон даврида отиб ўлдирилган. Ундан ташқари, жуда кўп диний хизматчилар ва собик муҳолифат партияларининг аъзолари қатағондан жабрланган. Ўзбекистонда 1920-1930 йиллардаги тажрибалар, айниқса фуқаро уруши, динга қарши кампания ва коллективизация оддий аҳоли ўртасида совет тизимига қаршилиқни яратган эди. Шунинг учун кўп намоийишда иштирок этган ёки ҳукуматга қарши гапирган деҳқонлар ҳам камокқа олинган, “собик қулоқлар” ёки “бойлар” деб аталган. Бу одамларнинг аксари жиноятчи бўлмаган, улар кўпинча мутлақо бегуноҳ эди.

“Қатта қатағон”нинг сабаблари нима эди? Биринчидан, 1937-йилда совет ҳукумати бўлажак урушдан кўрқиб кетди. Сталиннинг фикрича, уруш бўлса, ҳамма муҳолифат аъзолари ва намоийишда иштирок этадиган оддий кишилар фашистлар билан бирлашадилар ва совет тизимига қарши жанг қиладилар. Иккинчидан, ҳар бир камокқа олинган одам бошқа одамларни айблайдиган баённомага имзо қилиши шарт эди, шунинг учун қурбонларнинг сони доимо ошар эди. Учинчидан, Сталиннинг қатағони совет жамиятидаги асосий муаммони кўрсатади. Сталин ва унинг Москвадаги ҳокимияти,

албатта, буйруқлар берар эди, лекин минглаб маҳаллий расмийлар, руслар ҳам, ўзбеклар ҳам бу буйруқларни ижро этар эдилар.

Kathryn Dooley, Intermediate Uzbek

Ўзбекларнинг никоҳ расм-русумлари

Маълумки, ҳар бир халқнинг никоҳ бўйича ўзига хос удумлари бор. Ўзбекларнинг никоҳ тўйи расм-русумлари кўп: уй кўрар (ёки қиз кўрар), совчилик, сеп ёзиш, тўққиз кўриш, қизлар базми, келин тушириш, бет очиш, келин салом, чарлар каби маросимлар ва улар билан боғлиқ удумлар. Ўзбекистонда шундай никоҳ расм-русумлари ҳозиргача сақланиб, амал қилиб келади. Масалан, илгаридан никоҳ тўйи фақат ота-она хоҳишига кўра ўтказилган эди ва бу одат қайбир ерларда ҳозиргача давом этади.

Агар ота-она уларнинг ўғлини бешиккерт қилмаган бўлса ва у балоғатга етса, улар йигитга муносиб қиз излайдилар. Ўзбекларга кўра, муносиб қиз фақат чиройли бўлмайди. Унга ҳам хуш шахсий фазилатлар керак. Шунинг учун, йигитнинг онаси, аммаси ёки холаларидан бири қизнинг хонадонига зиёрат қилиб, уни кўрадилар, ховлисини тозалиги, уйларини тартибига разм солиб қарайдилар. Шу анъанавий маросим «қиз кўрар» деб айтилди.

Йигитнинг туғишганларига бир қиз маъқул келишидан кейин, улар совчи юборади, чунки Ўзбекистонда фақат йигитнинг қариндошлари никоҳ тўйига яқун ясамайди. Масалан совчилар фотиҳа тўйи кунини келишадилар. Фотиҳа тўйи (ёки муборақбод тўйи) даврасида бўлажак келиннинг уйида жамоанинг эътиборли қариялари ва оксоқоли таклиф этилади. Баҳс асносида воситачлар ўз мақсадларини тушунтиради ва айни замонда келажак келин-куёвларга яхши тилақлар билдиришади.

Шу никоҳ тўйларидан олдин бўладиган маросимлар Ўзбекистондаги никоҳ тўйлари ҳамоатчилик ҳодисаси бўлганлигини кўрсатди. Қиз ва йигит қовуштирилганида, уларнинг маҳалла аъзолари ҳам тўй лойиҳасига аралашади.

Kimberly Powers, Intermediate Uzbek

Uyghur Page

Vote in Kyrgyzstan

ئۆتكەن ھەپتە قىرغىزىستاننىڭ پىرېزىدېنتلىق سايلىمى بولدى. سايلامدىن بۇرۇن قۇرمانبەك باقىيېۋ پىرېزىدېنت ئىدى. بۇ سايلامدىن كېيىن ئۇ يەنە پىرېزىدېنت بولىدۇ. ئوتتۇرا ئاسىيەنىڭ سايلىمى ئۈچۈن بۇنداق نەتىجە بەك نورمال! مېنىڭچە باقىيېۋ "مەن قىرغىزىستاننىڭ پىرېزىدېنتى بولىدۇم، شۇڭا مەن يەنە بىر قېتىم پىرېزىدېنت بولالايمەن" دەپ ئويلىدى. باشقا نامزاتلار "بىز چوقۇم سايلامنى يېڭەلمەيمىز" دەپ ئويلىدى. قىرغىزىستان خەلقىنىڭ 79.3 پىرسەنتى ئاۋاز بەردى. ئۇنىڭدىن 87.7 پىرسەنت باقىيېۋغا ئىدى. مېنىڭچە، قىرغىزىستاننىڭ سايلىمى ھەم ئوچۇق، ھەم ئادىل ئەمەس ئىدى. سايلام ئانچە ياخشى بولمىدى، بىراق بىز مۇمكىن "ئوتتۇرا ئاسىيە بەزىدە جۇڭگوغا قارىغاندا ياخشىراق" دەپ ئېيتالايمىز.

By Kristopher Rees, Introductory Uyghur

Describing a photo

بۇ رەسىمدە بەش ئايال بار. ئارقا رەت ئوڭدىن سولغا: ئالىيە ۋە زۇلپىيە بار. ئالدىنقى رەت ئوڭدىن سولغا: گۈلنار، مەريەم ۋە ئاننا بار. مەريەم گۈلنارنىڭ مومىسى، ئايشەم گۈلنارنىڭ ئاپىسى ۋە مەريەم ئايشەمنىڭ ئاپىسى. ئالىيە گۈلنارنىڭ قىزى. زۇلپىيە ئايشەمنىڭ قىزى. بۇ رەسىمدە گۈلنارنىڭ ئۆيى. ئۇلار بەك خوشال ۋە بەك چىرايلىق. گۈلنۇر مۇئەللىم. ئۇ ئىندىيانا ئۇنىۋېرسىتېتىدا ئىشلەيدۇ، ئىككى قىز مەكتەپتە ئوقۇيدۇ، ئالىيە رۇسچە ئوقۇيدۇ ۋە زۇلپىيە ماتېماتىكىنى ياخشى كۆرىدۇ.

By Ronald Gilliam, Introductory Uyghur

ئامېرىكىنىڭ مۇستەقىللىق كۈنى (America's Independent Day)

ئامېرىكىلىقلار ھەر يىل تۆتىنچى ئىيۇلدا ئۇلارنىڭ ئەنگىلىيە ھۆكۈمەتتىن يېڭىۋالغان مۇستەقىللىقنى تەبرىكلەيدۇ. بۇ بايرامدا 1776-يىلى يەتتىنچى ئاينىڭ تۆتىنچى كۈنىدە فىلادېلفىيەدە ئامېرىكىنىڭ مۇستەقىللىقنىڭ خىتابنامىسىگە ئىمزا قۇيۇلغان. ئامېرىكىدىكى ھەممە ئون ئۈچ دۆلەتتىن فىلادېلفىيەگە كەلگەن سىياسەتچىلەر "قۇرۇقلۇقنىڭ قۇرۇلتايىغا" ئىشلەش ئۈچۈن كەلگەن. ھەممە، سىياسەتچىلەر نيۇ-يوركنىڭدىن سىرت، ماقالىگە ئىمزا بەرگەن. نيۇ يورك سىياسەتچىلەر رۇخسەت بولمىغانلىقى ئۈچۈن قول بەرمىگەن. لېكىن بەش كۈندىن كېيىن نيۇ يوركنىڭ قۇرۇلتايى مۇستەقىللىقنىڭ خىتابنامىسى ئۆتكۈزۈلگەنلىكىنى سايلىغان. بۇ ماقالىدە ئاپتۇرلار ئەنگىلىيە پادىشاھىغا "بۇلار سىلنىڭ ئامېرىكىدىكى ئون ئۈچ دۆلەتلەر سىلنىڭ ھۆكۈمەتلىرىدىن مۇستەقىللىق ھوقۇقى بار. چۈنكى سىلنىڭ ھۆكۈمەتلىرى ئامېرىكىدىكىلارنىڭ ھوقۇقلىرىنى قوغدىمىغان" دېيىپتۇ. ئۇلارمۇ پادىشاھقا "بۇ پەيتتىن كېيىن ئامېرىكا بىر ھۆكۈمەت" دېيىپتۇ. شۇنىڭدىن باشقا، ئامېرىكىدىكى مۇستەملىكە قىلىنغۇچىلار ئەنگىلىيەنىڭ ئارمىيەسى بىلەن ئۇرۇش قىلىپ ۋە ئۇرۇشتا يېڭىپتۇ. بۇ سەۋەپ ئۈچۈن ئامېرىكىلىق گراژدانلار ھەر يىلى تۆتىنچى ئىيۇلدا ئۇلارنىڭ مۇستەقىللىقنى خاتىرلەيدۇ.

By Heather Smyser, Intermediate Uyghur

پىكىر (Opinion)

دۇنيا بويىچە ئادەملەر ئۇلارنىڭ ھۆكۈمەت تەرىپىدىن باستۇرۇلىدۇ. بىگۇناھ ئادەملەر قاماققا چۈشۈپ ۋە پات-پات ئۆلتۈرۈلىدۇ. بۇ ۋەقە مىللىي كەمسىتىش ۋە ئىرقىي قىزغىنچىلىقنىڭ ئۇرۇقلارنى تىرەيدۇ. ھەممىسى زۇلۇم ۋە تەگسىزلىككا قارشىلىق قىلىش لازىم. بىز ھەر بىر ئادەم مەسئۇلىيەتنى ئادا قىلىش لازىم. بىز بىرلىكتە خورلۇق ۋە ئېچىنىشنى توختىتالايمىز. بىز سۈرگۈن قىلىنىپ ياكى زەربە ئالساممۇ، بىز يەنىلا داۋاملاشتۇرۇش لازىم. ھۆكۈمەتنىڭ قۇتراتقۇلار قۇتۇلالايدۇ.

By Mathew Andrews, Intermediate Uyghur



The Dalai Lama and Genghis Khan? Zoroaster and Béla Bartók?
 What do they all have in common?
 You can learn about them all in Central Eurasian Studies!

What is Central Eurasia?

Central Eurasia is many things. It is the vast heartland of Europe and Asia, a land of mountains, deserts, steppes, and pine forests stretching in a belt from East to West. It is the birthplace of some of the world's most beloved art, epics, poems, and religious teachings. It is the cradle – and graveyard – of some of the world's most fearsome empires. It is the home of Turkic, Iranian, Finno-Ugrian, Tibetan, and Mongolian language families. It is the link between the civilizations of the Near East, Europe, India, and East Asia. IU is a world center of Central Eurasian Studies: take advantage of this opportunity!

Job opportunities in every field, around the globe

American interests in this region are expanding. Issues like poverty, oil, terrorism, and a resurgent China and Russia in Central Eurasia influence world and American security. **Non-profits, government, the Peace Corps, the military, international businesses:** they are all eager for students who know something about the region and are familiar with one of its languages.

Stand out: Get a Minor in Central Eurasian Studies!

The CEUS Department has a **new minor** – it's **easy** to do and it **really stands out** on a resume! Just fulfill your language requirement with a CEUS language and take one area class. Or take five area studies classes... a great way to flesh out your major and show your international savvy.

Check out www.indiana.edu/~ceus/_undergraduates

Questions? Ask them at Goodbody Hall 157, 855-2233, or ceus@indiana.edu

Just for fun: What language is it? What does it mean?

1. Қош келдіңіздер!

2. сулҳ

3. Ғарқандық достық

4. Dusti

5. Üdvözöljük Magyarországon!

6. Türkmen

7. Barakalla!

7. "Well done!" (Uzbek) 6. "Turkmen" (Turkmen) 5. "Welcome to Hungary!" (Hungarian) 4. "friendship" (Tajiki).
 3. "Mongolian language" (Mongolian) 2. "peace" (Tajiki) 1. "You're welcome!" (Kazakh).